

1.

ایتھنز کے بارے میں بنیادی معلومات پر مشتمل بروشر
پناہ کے درخواست گزار اور پناہ گزینوں کے لیے
اکتوبر 2025

2.

بروشر کے متعلق

جب انصاف ہو تو کسی کو خیرات کی ضرورت نہیں ہوتی۔
یورپی یونین اور یونانی حکومت پناہ گزینوں کے خلاف دشمنانہ اقدامات اپنائے ہوئے
ہیں اور یونان کی سرحدوں کے تحفظ کو ترجیح دیتے ہیں۔
آج یونانی حکومت زیادہ تر پناہ گزینوں سے متعلق سرکاری خدمات پر کنٹرول رکھتی
ہے اور اس نے پناہ کے درخواست دہندگان کی رہائش کو بند اور نگرانی والے کیمپوں
اور جیلوں تک محدود کر دیا ہے۔ اپنے ملک سے جان بچا کر آنے والے لوگوں کو
تحفظ فراہم کرنے کی ذمہ داری قبول کرنے کے بجائے، یونانی حکومت اور یورپی
یونین ہجرت کو ایک خطرے کے طور پر پیش کر رہے ہیں اور اپنی ذمہ داریاں غیر
سرکاری تنظیموں (NGOs) پر ڈال رہے ہیں۔

اگرچہ یہ تنظیمیں پناہ گزینوں کے لیے اہم خدمات فراہم کرتی ہیں، لیکن اگر انصاف
موجود ہوتا تو کسی کو ان تنظیموں کی ضرورت نہ پڑتی۔

اس بروشر میں آپ کو ایتھنز میں اہم خدمات کے پتے اور فون نمبر ملیں گے۔ اگر آپ
کو ایسی معلومات چاہیے جو اس بروشر میں موجود نہیں، تو براہ کرم ہم سے فیس بک
یا انسٹاگرام پر رابطہ کریں۔

3.

یہ بروشر مرتب کیا گیا ہے

"مہاجرین کے ساتھ یکجہتی" کی جانب سے، جو ایک خودمختار سیاسی تنظیم ہے، جس
کے اراکین دنیا کے مختلف ممالک سے تعلق رکھتے ہیں، اور جو یونان میں مقیم
مہاجرین اور پناہ گزینوں کے ساتھ یکجہتی کے اصول پر قائم ہے۔
ہمارا مقصد ایتھنز شہر اور اس کے اردگرد کیمپوں میں موجود کمیونٹیز کے ساتھ
رابطہ قائم کرنا، اور نسل پرستی، قید، تنہائی، جبری بے دخلی اور ہر قسم کے جبر کے
خلاف مل کر جدوجہد کرنا ہے۔

MigrantsSoli

solidaritymigrants
solidaritywithmigrants
solidaritymigrants@riseup.net
solidaritywithmigrants.org

.4

- کہاں تلاش کریں
6, پکا ہوا کھانا
13, خود پکانے کے لیے کھانا
14, کپڑے
15, رہائش
16, عورتوں کی ہمایت
20, LGBTQ کی ہمایت
21, صحت
26, ذہنی صحت کی معاونت

5

- 27, قانونی مشاورت
32, خودمختار تنظیمی ڈھانچہ
37, برادری کی تنظیمیں
38, برادری کا مرکز
41, یونانی زبان کی کلاسیں
45, انگریزی زبان کی کلاسیں
48, تعلیم
51, ورکشاپ، موسیقی اور کھیل
53, تحریری نکات
54, رنگ بھرنے کے لیے خاکے

6

پکا ہوا کھانا

وقت	سوموار
8am - 2pm	فوڈ فرام دی ہارٹ ہلکا پھلکا کھانا (snacks). یرمانیکو 18 کیرامیکوس، 10435
10:30am	ویکٹوریا کمیونٹی سنٹر فیلپس 68، وکٹوریا 10434 ٹکٹ 10:30 بجے حاصل کریں اور کھانا 1 بجے سے
11am	ال شیف چامادو 15، ایکسارخیا، 10683
2pm	آرمونیا کچن اولونوس 14، سیپولیا، 10443. پہلے فون یا میسج کریں +306936050178
3pm	سیفرون کچن ایتھاکس 29، کیپسیلی، 11257
4pm	آنو کاتو سوشل کچن ناکسو 75، پاتیسیا، 11255
4:30pm	سیلف آرگنائزڈ سوشل کچن موناستیراکی موناستیراکی چوک، 10555

وقت	پکا ہوا کھانا	منگل
8am-2pm		فوڈ فرام دی ہارٹ ہلکا پھلکا کھانا (snacks)

یرمانیکو 18 کیرامیکوس، 10435

ویکٹوریا کمیونٹی سنٹر
10:30am فیلپس 68، وکٹوریا 10434
ٹکٹ 10:30 بجے حاصل کریں
اور کھانا 1 بجے سے

ال شیف
11am چامادو 15، ایکسارخیا، 10683

ہیلینک مینسٹریز
1pm ایوریپیڈو 14، اومونیا، 10559، ساتویں منزل
بے گھر پروگرام، یونانی بولنے والوں کے لیے

آرمونیا کچن
2pm اولونوس 14، سیپولیا، 10443.
پہلے فون یا میسج کریں +306936050178

سیفرون کچن
3pm ایتھاکس 29، کیپسیلی، 11257

8

پکا ہوا کھانا

وقت

بدھ

فوڈ فرام دی ہارٹ
8am-2pm ہلکا پھلکا کھانا (snacks)
یرمانیکو 18 کیرامیکوس، 10435

ویکٹوریا کمیونٹی سنٹر
10:30am فیلپس 68، وکٹوریا 10434
ٹکٹ 10:30 بجے حاصل کریں
اور کھانا 1 بجے سے

ہیلینک مینسٹریز
ایوریپیڈو 14، اومونیا، 10559، ساتویں منزل
فارسی بولنے والوں کے لیے

ال شیف
چامادو 15، ایکسارخیا، 10683
11am

سولیڈیرٹی کچن کے *ووکس
آراخوویس & تھیمستو کلیوس، ایکسارخیا 19007
12pm

آرمونیا کچن
اولونوس 14، سیپولیا، 10443.
2pm پہلے فون یا میسج کریں +306936050178

سیفرون کچن
ایتھاکس 29، کیپسیلی، 11257
3pm

زیزانیا
فیرون 30، وکٹوریا 10434
6pm

9

پکا ہوا کھانا
جمعرات
وقت

فوڈ فرام دی ہارٹ
ہلکا پھلکا کھانا (snacks)
8am-2pm
یرمانیکو 18 کیرامیکوس، 10435

ویکٹوریا کمیونٹی سنٹر
فیلیس 68، وکٹوریا 10434
10:30am ٹکٹ 10:30 بجے حاصل کریں
اور کھانا 1 بجے سے

ال شیف

11am

چامادو 15، ایکسارخیا، 10683

ہیلینک مینسٹریز

1pm

ایوریپیڈو 14، اومونیا، 10559، ساتویں منزل
بے گھر پروگرام، یونانی بولنے والوں کے لیے

آرمونیا کچن

2pm

اولونوس 14، سیپولیا، 10443.
پہلے فون یا میسج کریں +306936050178

سیفرون کچن

3pm

ایتھاکس 29، کیپسیلی، 11257

10

پکا ہوا کھانا

وقت

جمعہ

فوڈ فرام دی ہارٹ

8am-2pm

ہلکا پھلکا کھانا (snacks)

یرمانیکو 18 کیرامیکوس، 10435

ہیلینک مینسٹریز

1pm

ایوریپیڈو 14، اومونیا، 10559، ساتویں منزل
یوکرینی بولنے والوں کے لیے

سیفرون کچن

3pm

ایتھاکس 29، کیپسیلی، 11257

11

پکا ہوا کھانا

وقت

ہفتہ

8am-2pm

فوڈ فرام دی ہارٹ
ہلکا پھلکا کھانا (snacks)
یرمانیکو 18 کیرامیکوس، 10435

11am

ال شیف
چامادو 15، ایکسارخیا، 10683
ویروناس سولڈیریٹی کچن
"اوڈیسیاز"
کاراولی کے دیمتریو 20-24،
ویروناس، 16233
پارک میں، ٹائون ہال کے سامنے

6.30pm

مرمیگی سوشل سنٹر
ایٹانیسیسیو 60، کیپسیلی، 11361

12

پکا ہوا کھانا

وقت

اتوار

11am

ال شیف
چامادو 15، ایکسارخیا، 10683

سولڈیریٹی کچن کے *ووکس
آراخووس & تھیمستوکلئوس، ایکسارخیا 19007 12pm

2pm

مرمیگی سوشل سنٹر
ایٹانیسیسیو 60، کیپسیلی، 11361

13

خشک غذائی اشیاء

ایتھنز میں تمام خدمات، بشمول خشک غذائی اشیاء، سماجی کارکنوں کے ذریعے حاصل کی جا سکتی ہیں جو مختلف تنظیموں سے وابستہ ہوتے ہیں۔ مثلاً وکٹوریہ کمیونٹی سنٹر (پتہ: 68, Victoria, 104 34 Filis)، جو ہر کاروباری دن صبح 10:30 بجے سے شام 4:30 بجے تک کھلا رہتا ہے، نیز دیگر تنظیمیں بھی جو ”کمیونٹی سینٹرز“ کے باب میں درج ہیں۔

کاریتاس

کیڑے، خشک غذائی اشیاء، دودھ اور بچوں کے ڈائپر حاصل کرنے کے لیے پہلے رجسٹریشن ضروری ہے۔ مزید برآں قانونی معاونت، انگریزی اور یونانی زبان کے سبق بھی دیے جاتے ہیں۔
سوموار سے جمعہ 10:30 سے 12:30 تک پکا ہوا کھانا دیا جاتا ہے۔
پتہ: کوپودستریو 52، اومونیا 10432،

2105246637 0030

caritasathens.gr

ہیومینیٹیرین انیشیے ٹو برج

خشک کھانے کی اشیاء اور کیڑے۔ رہائش اور صحت سے متعلق معاونت کے ساتھ قانونی معاونت بھی فراہم کی جاتی ہے۔
پتہ: ویلارا 2، اومونیا، 10437،

2105200894 0030

www.bridges.org.gr

14

کیڑے

کریس

بچوں اور شیر خواروں کے کیڑوں اور صفائی ستھرائی کی اشیاء حاصل کرنے کے لیے، پہلے رجسٹریشن کروانا ضروری ہے، جس کے لیے پہلے رابطہ کریں:
facebook.com/cribsfreeshop/about
0040 063 697 0030

کھورا فری شاپ

سوموار سے جمعہ 11:30 سے 16:00 تک
آسکلیپیو 113، ایکسارخیا، 11472

جے سویٹ ریویو جی سروسز (جے آر ایس دکان)

سوموار سے جمعرات تک پہلے سے طے شدہ وقت کے ساتھ
9992 232 698 0030

آلکیویادو 25، احرنون، 10439

15

رہائش

ایتھنز میں رہائش ایک سنگین مسئلہ ہے۔ بیشتر سرکاری پناہ گاہوں تک رسائی صرف ان افراد کو حاصل ہوتی ہے جن کے پاس مخصوص طبی دستاویزات موجود ہوں۔ اسی طرح، غیر سرکاری تنظیموں (این جی اوز) کی جانب سے فراہم کی جانے والی رہائش بھی اکثر سخت شرائط سے مشروط ہوتی ہے اور عموماً کسی کے حوالے کے نظام کے تحت فراہم کی جاتی ہے، جہاں انتظار کی فہرستیں کافی طویل ہوتی ہیں۔ لہذا، کمیونٹی سینٹرز کے ذریعے مدد حاصل کرنے کی کوشش مفید ثابت ہو سکتی ہے، کیونکہ وہاں موجود سماجی کارکن آپ کو رہائش کے حصول کے لیے متعلقہ اداروں سے رجوع کروانے میں معاونت کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کو ایتھنز میں کسی ہاؤسنگ اسکواٹ میں پناہ حاصل کرنے کے حوالے سے مزید معلومات درکار ہوں تو آپ ہماری ویب سائٹ کے ذریعے ہم سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ تاہم، یہ یاد رکھنا ضروری ہے کہ ہاؤسنگ اسکواٹس میں بھی انتظار کی فہرستیں موجود ہوتی ہیں اور یہ مقامات قانونی حیثیت نہیں رکھتے۔

بچوں کے حقوق کا نیٹ ورک

قانونی اور نفسیاتی و سماجی معاونت۔
بے گھر کم عمر افراد کے لیے رہائش کی درخواست دینے میں مدد۔
تخلیقی اور تعلیمی سرگرمیوں کے گروپس
سوموار سے جمعہ 09:00 سے 19:00 تک
الکامینوس 11A ، احرنون، 10439

16

خواتین کے لیے معاونت

SOS: 0030 210 970 0814

یورپی خواتین نیٹ ورک کی جانب سے صنفی بنیاد پر اور گھریلو تشدد کا شکار خواتین کے لیے ہنگامی فون لائن۔

یہ ادارہ قانونی مشاورت اور نفسیاتی و سماجی معاونت بھی فراہم کرتا ہے۔

829 003 694 0030

ایکشن فار ویمن کی جانب سے یہ وٹس ایپ نمبر ان خواتین کے لیے جذباتی معاونت اور طبی امداد فراہم کرتا ہے جو صنفی بنیاد پر تشدد کے کسی واقعے سے گزر رہی ہوں۔

دستیاب زبانیں: عربی، انگریزی، فارسی، فرانسیسی، یونانی، روسی، اور یوکرینی
امورٹیل

حاملہ خواتین اور نئی ماؤں کے لیے طبی، تعلیمی اور نفسیاتی و سماجی معاونت
پلاتیا وکٹوریاس 10-12 اٹھینا، 10434
منگل سے جمعرات 9:30-15:30

greece.amurtel.org

عربی اور فارسی کے لیے 00306998772432
انگریزی کے لیے 00306909935228
فرانسیسی کے لیے 00306906860158

17

خواتین کے لیے معاونت
میلیسا نیٹ ورک

خواتین کے لیے محفوظ جگہ • زبان کی کلاسیں • نفسیاتی و سماجی معاونت •
سرگرمیاں

سوموار سے جمعہ 10:00-17:00
فیرون 18، وکٹوریا، 10434

00302108218486

/info@melissanetworkgreece33

/facebook.com/Melissanetworkgreece33

فرانسیسی، عربی اور فارسی/دري کے ترجمان

جے آر ایس ویمن ڈے سنٹر

کمیونٹی سینٹر • نہانے کی سہولت • کپڑے دھونے کی سہولت •
سرگرمیاں • سماجی معاونت

سوموار سے جمعہ 09:00-15:00
سمیرنیس 27، اخرون 10439

9994 232 698 0030

ایکشن فار ویمن

پناہ گاہ • ذہنی صحت اور نفسیاتی معاونت •

9807 503 694 0030

/https://afw.ngo

18

عورتوں کی معاونت

سسٹیک

- پیشہ ورانہ رہنمائی • تکنیکی تربیتی کورسز •
• رہنمائی اور روابط سازی (نیٹ ورکنگ)

/https://sis.tech

یونائیٹڈ افریقن ویمن آرگنائزیشن (UAWO)

www.africanwomens.gr

info@africanwomens.gr

روسا رولنگ سیف سپیس

خواتین اور ان کے بچوں کے لیے ایک محفوظ جگہ، جہاں صحت سے متعلق معاونت اور مختلف سرگرمیاں فراہم کی جاتی ہیں۔

سوموار : اینوفیتا کیمپ

منگل اور جمعرات : تھیوا کیمپ

بدھ : ریتسونا کیمپ

اتوار : مالاکاسا کیمپ (سما سنٹر)

63 8114 1786 0049

info@rolling-safespace.org

rolling-safespace.org

19

عورتوں کی معاونت

گلوکل روٹس

- کمیونٹی کی جگہ • تعلیم • سرگرمیاں •
• صفائی کی اشیاء کی تقسیم • کپڑے • بچوں کا ڈاکٹر

سوموار سے جمعہ 09:00-17:00
فیلیس 68، وکٹوریا، 10434

امینا سروس

- نفسیاتی و سماجی معاونت • خواتین کے لیے ورکشاپس •
• زبان کی کلاسیں • انسانی ہمدردی کی امداد

سوموار سے جمعہ 09:00-17:00

6550 749 690 0030

eleni@sao-hellas.gr

facebook.com/SAOassociation

20

LGTQI- کی معاونت

سیف پلیس انٹرنیشنل ، یونان

+LGBTIQ- پناہ گزینوں اور مہاجرین کے لیے تنظیم۔

- قانونی مشاورت اور کیس پر کام • ورکشاپس •

سرگرمیاں • کھانے کی تقسیم

وقت لینے کے لیے رابطہ کریں:

Moran +30 698 675 2325 (Whatsapp)

Lionel: +30 698 054 4453 (Whatsapp)

moran@safeplaceinternational.org

lionel@safeplaceinternational.org

ایمانتیس

ایتنہز میں +LGBTQIA پناہ گزینوں کے لیے یکجہتی کی پہل۔

کھانے کی تقسیم • کمیونٹی سرگرمیاں

(Whatsapp) 3446 169 697 30

info.emantes@gmail.com

www.emantes.com

21

صحت

ضروری فون نمبر:

ایمرجنسی 112

1535 پر سرکاری صحت مراکز اور اسپتالوں میں وقت لینے کے لیے کال کریں —
صرف یونانی اور انگریزی زبان میں، اور صرف AMKA اور PAYPA رکھنے
والوں کے لیے۔

جو لوگ یونان میں بغیر دستاویزات کے رہ رہے ہیں، وہ سرکاری صحت کے نظام تک
صرف ایمرجنسی شعبوں کے ذریعے رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔

تاہم، بہت سی تنظیمیں ایسی ہیں جو مفت طبی خدمات فراہم کرتی ہیں اور دستاویزات
طلب نہیں کرتیں۔

22

صحت

میڈیسن ڈو مونڈ / ڈاکٹرز آف دی ورلڈ

- جنرل ڈاکٹر • ماہر امراض نسوان • ماہر امراض قلب •
- ماہر اعصاب • ماہر امراض ہڈی جوڑ • بچوں کا ڈاکٹر •
- دانتوں کا ڈاکٹر • فزیوتھراپسٹ • نفسیاتی معاونت • سماجی خدمات

سایفوس 12، اومونیا 10553

صرف وقت لینے کے لیے : 00302103213485
/www.mdmgreece.gr

ای وی آئی - میڈیکل وولینٹیئرز انٹرنیشنل

- بنیادی طبی نگہداشت • ماہر ڈاکٹر کے پاس ریفرل •
- ہنگامی طبی نگہداشت

ان کا کلینک وکٹوریہ کمیونٹی سینٹر میں واقع ہے۔

فیلیس 68، وکٹوریا 10434

ہر سوموار، بدھ، جمعرات، جمعہ

وقت لینے کے لیے

(Whatsapp) 6324 748 694 0030

23

صحت

گلوبل بریگیڈز

- بچوں کا ڈاکٹر • ماہر امراض نسوان • ماہر چشم •

دانتوں کا ڈاکٹر • پیتھالوجسٹ
دیلی یورگی 59-55, 10437, میتاکسور گیو
سوموار سے جمعہ 10am سے 1pm
انگریزی، فرانسیسی اور یونانی : 00306988561427
فارسی : 00306940704111
عربی : 00306970011475
یوکرینین اور روسی : 00306943880905

24

صحت

سیڈز آف ہیومینیٹی & سیمز
دانتوں کا کلینک • ماہر امراض نسوان • ماہر چشم •
جنرل میڈیسن • بچوں کی طبی نگہداشت • ابتدائی طبی امداد
لیوفوروس کونستادیئوپولیوس 167، میتاکسور گیو 10441
سوموار سے جمعہ 10 بجے سے
2221 242 699 0030
فرانسیسی، فارسی، عربی اور انگریزی

لائٹ ودائوٹ بارڈرز

موبائل آئی ڈاکٹر کلینک، جو ایتھنز اور کیمپوں میں خدمات فراہم کرتا ہے۔
1181 767 694 0030

چیرنگ

ایتھنز کے اردگرد کیمپوں میں فعال • ضروری سامان اور کپڑوں کی تقسیم • زچگی کی
نگہداشت • احتیاطی طبی نگہداشت • مشاورت
ہر ہفتے مالاکاسا اور تھیوا میں خدمات فراہم کی جاتی ہیں۔
8300 713 697 0030
CHEERinGreece@cheering.eu

25

صحت

ریف چیک پوائنٹ۔ پازیٹیو وائس

پناہ گزینوں اور مہاجرین کے لیے جنسی صحت سے متعلق حفاظتی خدمات۔
ہر فرد کے لیے HIV، ہیپاٹائٹس بی، ہیپاٹائٹس سی اور سفلس کے مفت اور خفیہ ٹیسٹ •
بیماری کے ساتھ زندگی گزارنے والے افراد کے لیے قانونی اور سماجی خدمات،
مشاورت

میخائل وودا 200، اخیرون 10446

2325 675 698 30+ 4492 323 210 30+

<https://refcheckpoint.gr/info>

ویب سائٹ عربی، فارسی، انگریزی، یونانی، اردو اور دیگر زبانوں میں دستیاب ہے۔

ریڈ امبریلا

جنسی کارکنوں کے لیے ڈے سنٹر

HIV- ہیپاٹائٹس بی اور سی، اور سفلس کے ٹیسٹ •

جنسی صحت سے متعلق مشاورت • صحت اور فلاحی خدمات سے براہ راست رابطہ •
نفسیاتی و سماجی اور قانونی معاونت • نشے اور نقصان میں کمی سے متعلق مشاورت
• کپڑوں کی تقسیم • سرگرمیاں

میخائل وودا 200، اخیرون 10446 (گرائونڈ فلور)

ہر بدھ کو 14:00-18:00

7971 197 697 0030

redumbrellathens@gmail.com

ترجمانی روسی، ہسپانوی، پرتگالی، انگریزی، فارسی، اردو اور عربی میں دستیاب ہے۔

26

صحت

ذہنی صحت کی معاونت

بابل۔ ایتھنز میں نفسیاتی معاونت

براہ راست مدد حاصل کرنے کے لیے جائیں:

ایوانو دروسو پوٹو 72، کیپسیلی 11257

6280 861 210 0030

babel@syn-eirmos.gr

<https://babeldc.gr/en>

ایپسو کیئر

آن لائن مشاورت کئی مختلف زبانوں میں دستیاب ہے۔

ipso-care.com/accueil.html

بَوت ریفیوجی سنٹر
مفت نفسیاتی و سماجی خدمات • ماہر نفسیات کے ساتھ سیشن • سماجی کارکن کی
معاونت

9695 000 698 0030

Athens-referrals@boatrefugee.com

www.BoatRefugee.com

27

قانونی مشورہ
یونانی کونسل برائے مہاجرین (GCR)
قانونی اور نفسیاتی و سماجی معاونت، نیز تعلیمی پروگرام فراہم کرتا ہے۔
سولومو 25، ایکسارخیا 10683
سوموار 09:00-12:00

gcr1@gcr.gr

/https://www.gcr.gr/en

facebook.com/GCRhelpdesk

عربی کے لیے 00306936543493

فارسی داری کے لیے 00306907035845

لنگالا/فرانسیسی کے لیے 00306948065771

کرمانجی/سورانی کے لیے 00306907035845

ترکیش کے لیے 00306936543491

انگریزی کے لیے 00302103800990.1

28

قانونی مشورہ
سولیڈیریٹی نائو
قانونی، نفسیاتی و سماجی، روزگار سے متعلق اور اکاؤنٹنگ معاونت فراہم کرتا ہے۔
رجسٹریشن کے لیے براہ راست ان کے دفتر جائیں اور اپنی ضروریات بیان کریں۔

ڈومو کو 2، لاریسا اسٹیشن 10440

سوموار سے جمعہ 09:00-17:00

athens@solidaritynow.org

مہاجرین کے لیے قانونی معاونت (RLS)
ایتھنز میں قانونی معاونت فراہم کرتا ہے۔
انٹرویو کی تیاری اور خاندانی ملاپ (فیملی ری یونیفکیشن) میں مدد فراہم کی جاتی ہے۔

+30 694 066 2583: صرف انگریزی میں جواب دیا جاتا ہے، اگر ملاقات کا وقت
دیا جائے تو مترجم دستیاب ہوتے ہیں۔
www.refugeelegalsupport.org
coordinator@refugeelegalsupport.org

29

قانونی مشورہ

ایکول رائٹس بیونڈ بارڈرز
(سرحدوں سے آگے مساوی حقوق)
جرمنی کے لیے قانونی معاونت اور خاندانی ملاپ (فیملی ری یونیفکیشن) کے مقدمات
میں مدد فراہم کرتا ہے۔

Athens@equal-rights.org
www.equal-rights.org/legal-help
فارسی کے لیے 00306944707738
عربی کے لیے 00306946941716
فارسی کے لیے 00306946716406
انگریزی کے لیے 00306946210094

HIAS

ہائیس

قانونی معاونت اور نفسیاتی و سماجی مدد فراہم کرتا ہے۔
خصوصی توجہ بچوں، تشدد یا صنفی بنیاد پر ہونے والے ظلم کے متاثرین، اور دیگر
انتہائی کمزور طبقات کی معاونت پر ہے۔

فارسی کے لیے 00306944134160
عربی کے لیے 600306944134335
فرنسیسی اور یوکرینی کے لیے 09306942248387
hias.org/where/greece

ای ایل آئی ایل - لیسبوس میں یورپی وکلا
پہلے مرحلے کے پناہ کے طریقہ کار کے لیے قانونی معاونت فراہم کرتا ہے۔
پیر اور جمعرات، 10:00 سے 17:00 تک
وکتوریہ کمیونٹی سینٹر، فیلز 68، وکتوریہ 10434

30

قانونی مشورہ

ریفیوجی سپورٹ ایجین (RSA)
قانونی اور سماجی معاونت فراہم کرتا ہے۔
پناہ کے طریقہ کار کے تمام مراحل میں انفرادی مقدمات کی مدد کرتا ہے۔
خصوصاً جرمنی اور سوئٹزرلینڈ کے ساتھ خاندانی ملاپ (فیملی ری یونیفکیشن) میں
معاونت فراہم کرتا ہے۔
اس کے علاوہ بین الاقوامی تحفظ حاصل کرنے والے اُن افراد کی بھی مدد کرتا ہے
جنہیں دیگر یورپی یونین ممالک سے واپس بھیجا گیا ہو، نیز کشتی حادثات کے متاثرین
یا یونانی سرحدوں پر اپنے رشتہ داروں کی تلاش کرنے والے خاندانوں کی معاونت بھی
کرتا ہے۔

0466 110 227 30+

info@rsaegean.org

یونانی فارم برائے مہاجرین
کمیونٹی سپورٹ اور معلومات کی فراہمی۔
قانونی مشورہ فراہم کیا جاتا ہے (لیکن عدالت میں وکالت/نمائندگی نہیں کی جاتی)۔

info@refugees.gr

https://refugees.gr

جنریشن 0.2 ریڈ

امیگریشن، رہائشی اجازت ناموں اور شہریت کے بارے میں قانونی مشورہ فراہم کرتا
ہے۔

روزگار سے متعلق معاونت اور کیریئر کونسلنگ بھی فراہم کی جاتی ہے۔

4499 088 213 30+

info@g2red.org

پورے یونان کے لیے متعلقہ نوکریوں کی ہفتہ وار فہرستیں:
<https://g2red.org/el/category/job-adverts-Thursday>

قانونی مشورہ

موبائل انفورمیشن ٹیم

پناہ کے طریقہ کار (اسائلم پروسیجر) کے بارے میں عمومی اور انفرادی معلومات فراہم کرتا ہے۔

facebook.com/mobileinfoteam

/https://www.mobileinfoteam.org

وائس ایپ ہاٹ لائنز – صرف میسجز اور وائس نوٹس کے ذریعے رابطہ کیا جا سکتا ہے۔

انگریزی/ یونانی کے لیے 00306948285026

عربی کے لیے 00306942222325

فارسی/ داری کے لیے 00306942288922

اردو کے لیے 00306948285104

فرانسیسی اور کردش کے لیے 00306948285102

خودمختار ڈھانچے (آٹونومس اسٹرکچرز)

ایتھنز میں بہت سی جگہیں ایسی ہیں جو عام لوگوں نے ریاست کے ساتھ تعاون کیے بغیر بنائی ہیں۔ ان کا مقصد مظلوم لوگوں کی بنیادی ضروریات پوری کرنا اور ہر قسم کے جبر اور ناانصافی کے خلاف مل کر سیاسی طور پر منظم ہونا ہے۔ ان میں سے بہت سی جگہیں ہر اس شخص کے لیے کھلی ہوتی ہیں جو ان سے فائدہ اٹھانا چاہتا ہے۔ تمام خود منظم ڈھانچوں کے پیچھے ان کے کام کرنے کے طریقے میں ایک خاص سیاسی نقطہ نظر ہوتا ہے۔

کینیماتورا ما

مندرجہ ذیل صفحات پر دی گئی معلومات کے علاوہ، آپ خود منظم جگہوں کے مختلف پروگراموں کے بارے میں یہاں سے بھی معلومات حاصل کر سکتے ہیں:

/www.kinimatorama.net

صرف ایتھنز کے پروگرام کو منتخب کرنے کے لیے ہوم بٹن دبائیں اور صفحہ کو آن لائن ترجمہ کریں۔

خودمختار ڈھانچے (آٹونومس اسٹرکچرز)
مہاجرین کے ساتھ یکجہتی

اگر آپ سیاسی نقطہ نظر کے ساتھ منظم ہونے اور سرگرم (فعال) ہونا چاہتے ہیں تو درج ذیل صفحات میں دی گئی اسمبلیوں یا اقدامات سے رابطہ کریں۔
آپ کو ہر منگل شام 7 بجے ”Solidarity with Migrants“ کے اوپن آورز میں آنے کی دعوت دی جاتی ہے، مقام:
آئیوس پانتلیمونوس 7b، آخرون، 10446، ایتھنز، یونان
ہم خاص طور پر پناہ گزینوں اور مہاجرین سے ملاقات کے منتظر ہیں تاکہ ہم مل کر تنظیم سازی کر سکیں۔

سولیدیریٹی لینگویج اسکول آف میسوپوٹامیا

تقریبات اور مباحثے • سنیما کلب • یکجہتی باسکٹ (خوراک/مدد کا ڈبہ)
پلاتونوس 13، موسخاتو، 18344
1718 930 693 30+
1992 251 693 30+
mesopotamia2005@gmail.com

مہاجرین کے لیے سنڈے سکول
لسانیات کا سکول
kyriakatiko@yahoo.gr
6368 448 697 30+

خودمختار ڈھانچے (آٹونومس اسٹرکچرز)
سوئود

یہ عبارت اردو میں:

ایتھنز کے ایکسارخیا علاقے میں فلسطینیوں کی قائم کردہ ایک کمیونٹی سینٹر۔ ہم ایک ساتھ فلسطینی، عرب اور مہاجر کمیونٹیز کے لیے جگہ فراہم کرتے ہیں اور ساتھ ہی اپنا مقامی اور بین الاقوامی نیٹ ورک بھی مضبوط کرتے ہیں۔

ہم ایک اجتماعی گروپ بھی ہیں جو سماجی انصاف کے لیے آواز اٹھاتا ہے اور فلسطینی عوام اور ان کی مزاحمت کے ساتھ یکجہتی میں منظم ہوتا ہے۔ ہم ہر اس شخص کا خیر مقدم کرتے ہیں جو فلسطین کی آزادی کے تحریک کا احترام اور حمایت کرتا ہے۔

کالیدرومیو 96، ایکسارخیا 11473

SomoudGreece

نوتارا

مہاجرین اور پناہ گزینوں کے لیے غیر رسمی رہائشی جگہ (اسکوٹ) • بچوں کے لیے سرگرمیاں

ناوارخو نوتارا 26، ایکسارخیا 10683

facebook.com/profile.phpid=100064360344924

notara26@riseup.net

35

خودمختار ڈھانچے (آٹونومس اسٹرکچرز)
پروسفیگیکا

ایتھنز کے مرکز میں موجود اسکوٹڈ پروسفیگیکا کمیونٹی میں 500 سے زائد لوگ رہائش پذیر ہیں۔ اس کمیونٹی نے ایک سیاسی طور پر متحد محلہ برقرار رکھا ہے، متعدد غیر رسمی طور پر زیر قبضہ اپارٹمنٹس قائم کیے ہیں، اور ایسے اجتماعی ڈھانچے بنائے ہیں جو درجنوں لوگوں کی ضروریات پوری کرتے ہیں۔ یہ مقامی اور بین الاقوامی جدوجہد میں مسلسل حصہ لیتے ہیں اور ایک ہمہ گیر انقلابی نقطہ نظر رکھتے ہیں۔

اگر آپ اس کمیونٹی سے رابطہ کرنا چاہتے ہیں تو براہ کرم ای میل بھیجیں:

sykapro-squat@riseup.net

ایکسارخیا کا سوشل فارمیسی نیٹ ورک

بوٹاسی 11، ایکسارخیا، 10682،

کال کریں ”Union of 19 ano“

ہر مہینے کے دوسرے ہفتے کے دن کھلا رہتا ہے
1207 845 697 30+

زیزانیا سوشل سنٹر
زبان کی کلاسیں • سماجی کچن • مفت دکان • بچوں کے اسکول کے کام میں مدد
فیرون 30 ، وکٹوریا ، 10434

36

خودمختار ڈھانچے (آٹونومس اسٹرکچرز)
پکپا سکواٹ
خشک خوراک کی تقسیم ہر پیر کو شام 7:00 سے 9:00 بجے تک ہوتی ہے۔
تیموڈی مو 12، آنو پیٹرالونا، 11851

اسٹیکی میتاناستون

مہاجرین اور پناہ گزینوں کے لیے سماجی معاونت، تقریبات، گفتگو کے سیشنز اور
سکریننگز
ہر روز شام 6:00 کے بعد کھلا رہتا ہے۔
زبان کی کلاسیں: شام 6:00 سے 8:00 بجے تک
چامادو 13-15 ، ایکسارخیا ، 10683

37

خودمختار ڈھانچے (آٹونومس اسٹرکچرز)
اگر آپ اپنی کمیونٹیز کے کمیونٹی سینٹرز سے رابطہ کرنا چاہتے ہیں تو یونانی فورم
برائے مہاجرین (Greek Forum of Migrants) اور یونانی فورم برائے پناہ گزینان
(Greek Forum of Refugees) آپ کو رابطہ کرانے اور معلومات فراہم کرنے میں
مدد کر سکتے ہیں۔

یونانی فورم برائے مہاجرین
اسٹورناری 57، اومونیا، 10432
پیر سے جمعہ، صبح 10:00 سے شام 6:00 بجے تک
2976 028 213 30+
info@refugees.gr

یونانی فورم برائے پناہ گزینان
پاتیسویں 81، وکٹوریا، 10434
1620 883 210 30+
info@migrant.gr

38

کمیونٹی مراکز

انکا

زبان کی کلاسیں • درزی (سلائی) کی تربیت • کھانا پکانے کے منصوبے • روزگار
سے متعلق خدمات
ایتھاکیس 29، کیپسلی 11257
پیر سے جمعہ، صبح 9:00 سے شام 5:00 بجے تک
2126 119 695 30+
8521 013 211 30+
www.ankaaproject.org

وئی نیڈ بکس

ہر ایک کے لیے کثیر لسانی لائبریری اور ثقافتی مرکز
ایویاس 7، کیپسلی، 11362
منگل اور جمعرات: دوپہر 1:00 سے شام 7:00 بجے تک
ہفتہ: صبح 11:00 سے شام 4:00 بجے تک
4043 182 211 30+
weneedbooks.org
info@weneedbooks.org

39

کمیونٹی مراکز

وکٹوریا کمیونٹی سنٹر

مختلف تنظیموں کے ذریعے مشترکہ طور پر استعمال ہونے والا کمیونٹی سینٹر۔
تفصیلات کے لیے ہر حصے کو الگ سے دیکھیں۔
زبان کی کلاسیں • کیفے • پکا ہوا کھانا • طبی دیکھ بھال • سماجی کارکنان • قانونی
معاونت • خواتین کے لیے مخصوص جگہ • بڑوں اور بچوں کے لیے سرگرمیاں
پیر تا جمعہ، صبح 10:30 سے شام 4:30 بجے تک

وڪٽوريہ ڪميونٽي سينٽر، فيلس 68، وڪٽوريہ، 10434

فاروس

نابالغ افراد ڪے ليے سرگرمياں اور معاونت • سماجي مدد • غسل • ڪپڙے • ڪپڙے دھونا • خوراک

نوجوان براہ راست آ سکتے هيں۔

ايلپيدوس 7، وڪٽوريا 10434

پير تا جمعہ، صبح 9:00 سے شام 6:00 بجے تک

/facebook.com/farosgreece

40

ڪميونٽي سنٽر

ڪيڪلوس

زبان ڪي ڪلاسيں • درزي (سلائي) ڪي تربيت • صابن سازي • ڪھانا پڪانے ڪي ڪلاسيں •

بالختياري (Empowerment) پروگرام

توسيچا 9، ايكسارخيا 10683

info@kyclos.org

جفرا فائونڊيشن

زبان ڪي ڪلاسيں • خواتين ڪے هنر (دستڪاري) • بچوں ڪي سرگرمياں • تقسيم (مدد)/

سامان ڪي فراہمي

ڪاليدرو ميو 49، ايكسارخيا، 10681

3446 169 697 30+

ويلوس يوتھ سنٽر

16 سے 30 سال ڪي عمر ڪے نوجوانوں ڪے ليے سرگرمياں اور معاونت • قانوني اور

سماجي مدد • روزگار سے متعلق خدمات • انگريزي ڪلاسيں • غسل • ڪپڙے دھونا •

گرم ڪھانا

نوجوان براہ راست آ سکتے هيں۔

جورج 26، ايكساخيا، 10682

پير سے جمعہ، صبح 11:00 سے شام 5:00 بجے تک

/facebook.com/velosyouthathens

زبان سیکھنے کی کلاسیں

یونانی

جے آر ایس میجسٹریز

بالغ افراد کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں
ہفتے میں دو بار

الکیویاڈو 25، اخیرون 10439

مزید معلومات کے لیے ان سے رابطہ کریں

9967 232 698 30+

greece@jrs.net

انکا

بالغ افراد کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں

معلومات کے لیے رابطہ کریں

2126 119 695 30+

گیکو

15 سے 24 سال کے افراد کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں

پیر تا جمعہ، 10 سے 18 بجے تک کھلی ہیں۔

ایپیریو 11، وکٹوریا، 10433

معلومات کے لیے ان سے رابطہ کریں

8477 447 694 30+

زبان سیکھنے کی کلاسیں

یونانی

پیخیدا۔ جی سی آر ایتھنز

بالغوں کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں۔

اندراج کے لیے ان کے دفتر جائیں:

سولومو 20، ایکسارخیا، 10682

معلومات کے لیے
4710 381 210 30+
gcr1@gcr.gr
ریڈ کراس
کاپودستریو 2، اومونیا ، 10682
معلومات کے لیے رابطہ کریں
4724893 693 30+
سولیڈیریٹی نائو
بالغوں اور نوجوانوں کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں۔
اندراج کے لیے ان کے دفتر جائیں:
دوموگو 2، لاریسا سٹیشن، 10440
معلومات کے لیے رابطہ کریں
giantsidig@solidaritynow.org

43

زبان سیکھنے کی کلاسیں
یونانی

فیلتے سنٹر
انفرادی اور چھوٹے گروپوں کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں۔
اندراج اور معلومات کے لیے:
8643 145 693 30+
ایتھنز شہر کا صنفی بنیاد پر تشدد (GBV) اور متعدد امتیاز کے خلاف مرکز
صرف بالغ خواتین کے لیے کلاسیں۔
لیتھیس 2، اخرنون ، 11251
معلومات کے لیے رابطہ کریں
5355 862 210+
ایکشن فار ویمن
صرف خواتین کے لیے کلاسیں
معلومات اور رجسٹریشن کے لیے رابطہ کریں:
9807 503 694 30+

44

زبان سیکھنے کی کلاسیں یونانی

فیلٹے سنٹر

انفرادی اور چھوٹے گروپوں کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں۔
اندراج اور معلومات کے لیے:

8643 145 693 30+

موونگ سکول ایتھنز

وکتوریا کمیونٹی سینٹر میں بالغوں کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں۔
ہفتے میں دو بار

فیلپس 68، وکتوریا، 10434

معلومات کے لیے وہاں جائیں یا ان سے رابطہ کریں:

movingschoolathens@gmail.com

ای-ویولیو

یونانی زبان سیکھنے کے لیے مفت کتابوں اور آڈیو بکس کا آن لائن ذریعہ، جو ڈاؤن لوڈ
کر کے آف لائن پڑھنے یا سننے کے لیے دستیاب ہے۔ اسے ایپس ڈاؤن لوڈ کرنے والی
جگہ پر تلاش کریں یا یہاں:

<https://evivlio.gov.gr>

45

زبان سیکھنے کی کلاسیں انگریزی

جے آر ایس میجیسٹریز

بالغوں کے لیے انگریزی زبان کی کلاسیں
ہفتے میں دو بار

الکیویاڈو 25، اخنون، 10439

مزید معلومات کے لیے ان سے رابطہ کریں

9967 232 698 30+

greece@jrs.net

ریتھیاس پاتھ

انگریزی زبان کی کلاسیں

فیرون 15، وکتوریا، 10434

5857 693 694 30+

hello@pytheaspath.org

ریکسیدا-جی سی آر ایتھنز
بالغوں کے لیے یونانی زبان کی کلاسیں۔
اندراج کے لیے ان کے دفتر جائیں:
سولومو 20، ایکسارخیا، 10682
معلومات کے لیے
4710 381 210 30+
gcr1@gcr.gr
ریڈ کراس
کاپودیستریو 2، اومونیا، 10682
معلومات کے لیے رابطہ کریں
4724893 693 30+

46

زبان سیکھنے کی کلاسیں
انگریزی

ایکو ہب
تصدیق شدہ انگریزی زبان کی کلاسیں
گفتگو کی کلاسیں اور ٹیوشن
دروسوپولو 29، کیپسلی، 11257
echohubathens@gmail.com
9222 780 697 30+
گیکو

15 سے 24 سال کے افراد کے لیے انگریزی زبان کی کلاسیں
پیر تا جمعہ، 10 سے 18 بجے تک کھلی ہیں
ایپیریو 11، وکٹوریا، 10433
معلومات کے لیے ان سے رابطہ کریں
8477 447 694 30+

47

زبان سیکھنے کی کلاسیں انگریزی

ایلنور

بالغوں کے لیے آن لائن انگریزی زبان کی کلاسیں، مختلف لیولز اور مختلف زبانوں
میں۔ آئی ای ایل ٹی ایس کورسز۔
معلومات اور رجسٹریشن کے لیے رابطہ کریں:
9504 883 389 39+

ٹیچ بیآنڈ بارڈرز

بالغوں اور بچوں کے لیے آن لائن انگریزی زبان کی کلاسیں۔
ابتدائی اور درمیانی سطح۔
معلومات کے لیے رابطہ کریں:
4092 995 694 30+

48

تعلیم
دیگر

ایکو موبائل لائبریری
کثیر لسانی موبائل لائبریری
وگٹوریا اسکوائر۔

ہر پیر دوپہر کو مکمل شیڈول آن لائن دیکھیں:

echolibrary.org

echomobilelibrary

contact@echo-greece.org

ایلکس

ہوم ورک میں مدد

پاتیسویں 20-22، اومونیا، 10677، (چوتھا فلور)

پیر تا جمعہ، 10:00 سے 19:00 بجے تک

2823 879 690 30+

49

تعلیم دیگر

پراجیکٹ ارمونیا
کھانے پکانے کی صنعت میں کمی شیف کے طور پر ملازمت تلاش کرنے والے افراد
کے لیے پیشہ ورانہ تربیت۔
ایولونوس 14، سیپولیا، 10443

گیکو
15 سے 24 سال کی عمر کے افراد کے لیے غیر رسمی تعلیمی نصاب۔
پیر تا جمعہ، 10 بجے صبح تا 6 بجے شام کھلا رہتا ہے۔
ایپریو 11، وکٹوریا، 10433
مزید معلومات کے لیے ان سے رابطہ کریں۔
8477 447 694 30+

ایکو ہب
مصدقہ زبان کے کورسز (یونانی، انگریزی، جرمن اور فرانسیسی زبان) • گفتگو کی
کلاسیں اور ٹیوشن • کمپیوٹر کی بنیادی اور اعلیٰ مہارتیں • کوڈنگ اور ویب ڈیزائن •
سی وی اور ذاتی ترقی کی ورکشاپس۔
دروسو پولو 29، کیپسلی، 11257
echohubathens@gmail.com
9222 780 697 30+

50

ورکشاپس، موسیقی اور کھیل۔
ری فوکس میڈیا لیب
فوٹوگرافی، فلم سازی، آڈیو، گرافک ڈیزائن، ایڈیٹنگ اور دیگر موضوعات پر
ورکشاپس۔
فیرون 6، وکٹوریا، 10434
/refocusmedialabs.org
refocusmedialabs
یوگا اینڈ سپورٹ فار ریفیوجیز
مفت جم • اسپورٹس کلاسز • سرگرمیاں

موسخونیسون 20، پلاتیا امریکیس۔ 11252
شیڈول یہاں دستیاب ہیں:
yogasportwithrefugees.org/our-schedules

51

ورکشاپس، موسیقی اور کھیل۔
موسیکاراما
موسیقی کی کلاسیں اور ورکشاپس • پریکٹس کے لیے جگہ • ریکارڈنگ اسٹوڈیو۔
info@musikarama.org
لوو وڈ آئوٹ بارڈرز
فن • موسیقی • کمیونٹی تقریبات
آگیاس زونیس 83، کیپسیلی، 11256
صرف پیشگی وقت لینے پر:
(Whatsapp) 1-913-401-9126+

52

انسان ایک ہی جسم اور روح کے اعضا ہیں
جو ایک ہی جوہر سے تخلیق کیے گئے ہیں۔
اگر ایک عضو درد میں مبتلا ہو جائے
تو دوسرے اعضا بھی بے چین رہتے ہیں۔
اگر تمہیں انسانوں کے درد کا احساس نہیں
تو تم انسان کہلانے کے حق دار نہیں۔

53

نوٹس

54

(صرف) بچوں کے لیے نہیں ہے۔

55

56

عمومی معلومات
یونان میں خدمات کے بارے میں
[/https://w2eu.info](https://w2eu.info)
<https://greece.refugee.info>